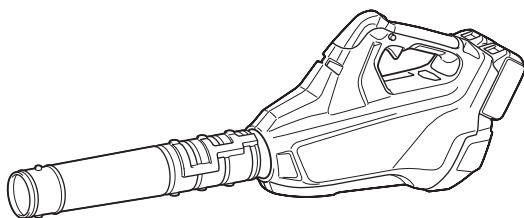


**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



Cordless Blower SOUFFLEUR SANS FIL Sopladora Inalámbrica DUB362



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model	DUB362	
Capacities	Air volume (max.)	0 - 13.4 m³/min (0 - 473 cu.ft./min)
	Air speed (average)	0 - 54.0 m/s (0 - 120 MPH)
	Air speed (max.)	0 - 65.0 m/s (0 - 145 MPH)
Overall length	(without long nozzle)	585 mm (23")
	(with long nozzle)	830, 880, 930 mm (32-3/4", 34-3/4", 36-5/8")
Rated voltage	D.C. 36 V	
Net weight	3.5 - 4.2 kg (7.7 - 9.3 lbs)	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Battery adapter	BAP182
Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

BEFORE USING THIS APPLIANCE

WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave appliance when battery fitted. Remove battery from appliance when not in use and before servicing.
2. Do not expose to rain. Store indoors.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged battery. If appliance is

not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.

6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Use extra care when cleaning on stairs.
9. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This appliance is intended for commercial use.

BLOWER SAFETY WARNINGS

1. Always use protective goggles, a cap and mask when using the blower. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
2. While operating the machine, always wear substantial and non-skid footwear and long trousers.
3. Do not wear loose clothing or jewellery that can be

drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.

4. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.
 5. Never block suction inlet and/or blower outlet.
 - Do not block suction inlet or blower outlet to clean up in dusty areas.
 - Do not use the blower with a tapered nozzle smaller than the original one, such as a new nozzle obtained by attaching an extra diameter-reduced hose or smaller hose to the nozzle top end.
 - Do not Use the blower to inflate balls, rubber boat or the similar.
- Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage and result in serious personal injury. Heated motor and control circuit may cause a fire.
6. **AVOID UNINTENTIONAL STARTING.** Do not carry battery fitted tool with finger on switch.
 7. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
 8. Make sure that there are nobody around you when you work at high places.
 9. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 10. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 11. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 12. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 13. Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.
 14. Do not charge the battery outdoors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V

volts

direct current

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

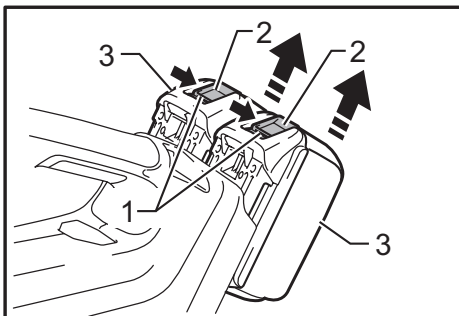
1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge



► 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠CAUTION:

- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
- **Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.** Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge. To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠CAUTION:

- Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

NOTE:

- The tool does not work with only one battery cartridge.

Tool / battery protection system

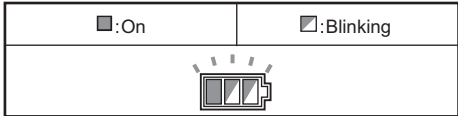
The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions. In some conditions, the indicators light up.

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to

become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection for tool



When the tool is overheated, the tool stops automatically, the battery indicator blink about 60 seconds. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

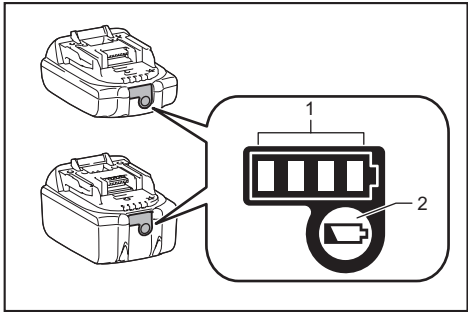
Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.



► 1. Indicator lamps 2. Check button

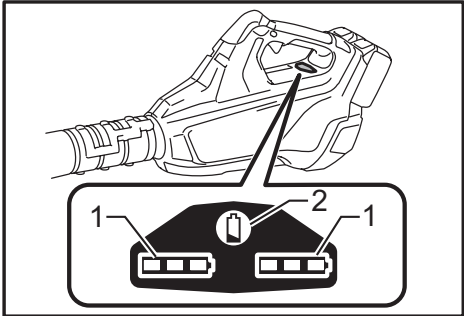
Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Remaining battery capacity indication

(Country specific)



► 1. Battery indicator 2. CHECK button

Press the check button to make the battery indicators show the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

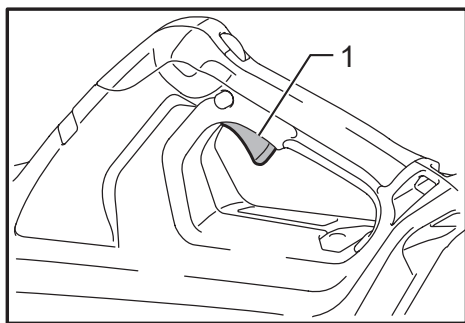
Remaining battery capacity indication

Battery indicator status	Remaining battery capacity
:On :Off :Blinking	
	50% - 100%
	20% - 50%
	0% - 20%
	Charge the battery

Switch action

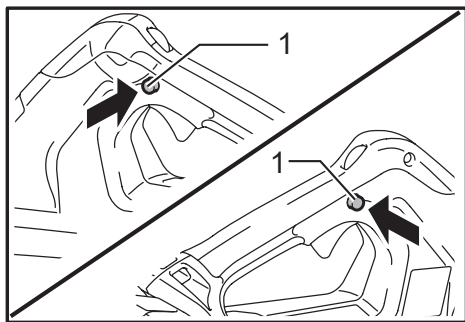
CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



► 1. Switch trigger

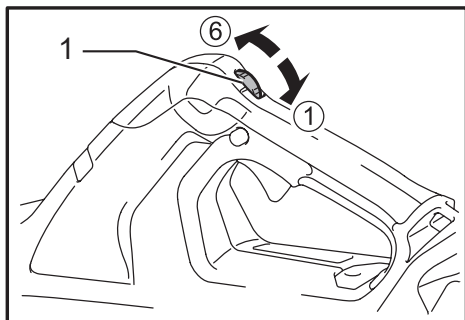
To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.



► 1. Lock button

For continuous operation, pull the switch trigger, push in the lock button and then release the switch trigger. To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

Speed change



► 1. Adjusting dial

The maximum air volume can be adjusted just by turning the adjusting dial. This can be done even while the tool is running. The dial is marked 1 (lowest) to 6 (highest).

NOTICE:

The speed adjusting dial can be turned only as far as 6 and back to 1. Do not force it past 6 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

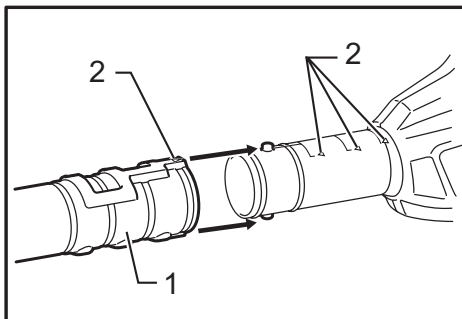
When working in a high temperature circumstance, the tool may be stopped because of the overheat protection system. In that case let the tool cool down. Avoid setting to speed 6 (highest) in high temperature circumstances.

ASSEMBLY

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

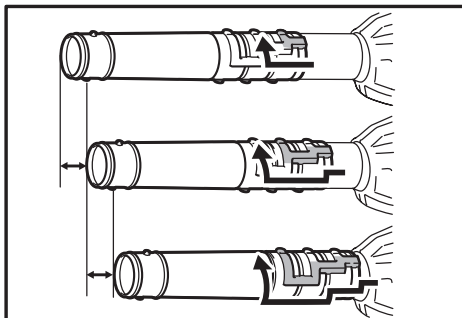
Installing the long nozzle



► 1. Long nozzle 2. Triangle marking

To install the long nozzle:

1. Align the small projection of the housing with the groove of the long nozzle.
2. Slide in the long nozzle, and turn it clockwise until the triangle markings on the long nozzle and the housing meet each other.



The length of the nozzle can be adjusted by changing the locking position.

Installing the flat nozzle or extension nozzle

Optional accessory

The extension nozzle / flat nozzle can be installed on the tip of the long nozzle in the same way as above.

Installing the gutter nozzle

Optional accessory

The gutter nozzle can be installed on the blower. The adapter pipe designed exclusively for this model is required to install the gutter nozzle.

For more details, refer to the instruction manual provided with the gutter nozzle.

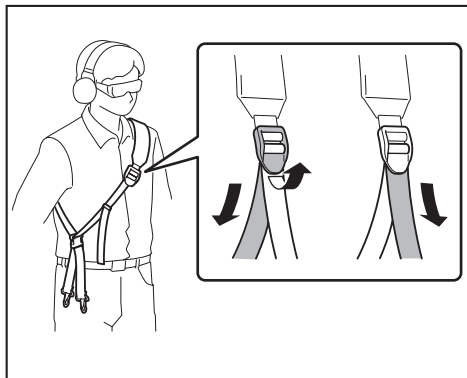
Attaching the shoulder harness

Optional accessory

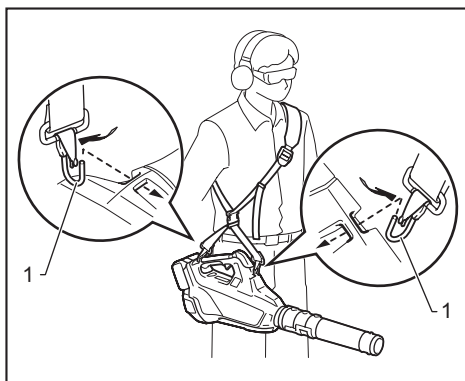
⚠ CAUTION: When you use the tool in combination of the backpack-type power supply such as portable power pack, do not use the shoulder harness included in the tool package, but use the hanging band recommended by Makita.

If you put on the shoulder harness included in the tool package and the shoulder harness of the backpack-type power supply at the same time, removing the tool or backpack-type power supply is difficult in case of an emergency, and it may cause an accident or injury. For the recommended hanging band, ask Makita Authorized Service Centers.

Wear the shoulder harness across your shoulders and adjust it to a comfortable working position.

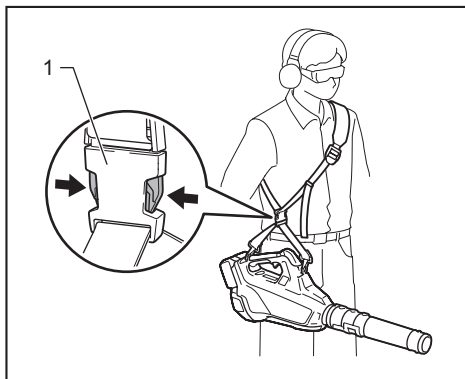


Attach the hooks of the shoulder harness to the tool as shown in the figure.



► 1. Hook

The shoulder harness features a means of quick release. Simply squeeze the sides of the buckle while holding the tool to release the tool from the shoulder harness.



► 1. Buckle

OPERATION

Blowing



⚠CAUTION:

- Do not place the blower on the ground while it is switched on. Sand or dust may enter from suction inlet, and they may result in personal injury.

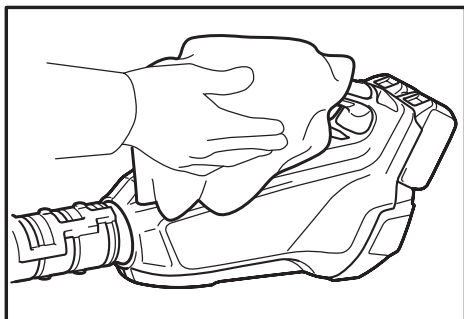
Hold the blower firmly with a hand and perform the blowing operation by moving it around slowly.
When blowing around a building, a big stone or a vehicle, direct the nozzle away from them.
When performing an operation in corner, start from the corner and then move to wide area.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning



From time to time, wipe off the outside of the tool using a cloth dampened in soapy water.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Makita genuine battery and charger
- Shoulder harness
- Extension nozzle
- Flat nozzle
- Gutter nozzle
- Adapter pipe

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Other countries: www.makita.com

SPÉCIFICATIONS

Modèle		DUB362
Capacités	Volume d'air (max.)	0 - 13,4 m³/min (0 - 473 cu.ft./min)
	Vitesse du flux d'air (moyenne)	0 - 54,0 m/s (0 - 120 MPH)
	Vitesse du flux d'air (max.)	0 - 65,0 m/s (0 - 145 MPH)
Longueur totale	(sans l'embout allongé)	585 mm (23")
	(avec l'embout allongé)	830, 880, 930 mm (32-3/4", 34-3/4", 36-5/8")
Tension nominale		C.C. 36 V
Poids net		3,5 - 4,2 kg (7,7 - 9,3 lbs)

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications et la batterie peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut varier selon le(s) accessoire(s), y compris la batterie. La plus légère et la plus lourde des combinaisons sont indiquées dans le tableau.

Batteries et chargeurs applicables

Batterie	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que certaines des batteries et certains des chargeurs énumérés ci-dessus ne soient pas disponibles.

 **MISE EN GARDE** : Utilisez exclusivement les batteries et chargeurs énumérés ci-dessus. L'utilisation de toute autre batterie ou tout autre chargeur peut entraîner une blessure et/ou un incendie.

Source d'alimentation connectée au cordon recommandée

Adaptateur de batterie	BAP182
Support d'alimentation portable	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que la ou les sources d'alimentation connectées au cordon énumérées ci-dessus ne soient pas disponibles.
- Avant d'utiliser la source d'alimentation connectée au cordon, lisez les instructions et indications de mise en garde qui se trouvent sur celle-ci.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, vous devez toujours prendre des précautions de base, notamment :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

AVERTISSEMENT - Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

1. Ne laissez pas l'appareil lorsque la batterie y est insérée. Retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le faire réparer.
2. Ne l'exposez pas à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
3. Ne laissez pas les enfants l'utiliser comme jouet. Une attention particulière est nécessaire lors de

- l'utilisation par les enfants ou à proximité des enfants.
4. Utilisez l'outil uniquement de la façon décrite dans le présent manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
 5. Ne l'utilisez pas avec une batterie endommagée. Si l'outil ne fonctionne pas normalement, s'il a été échappé, endommagé, laissé dehors ou échappé dans l'eau, retournez-le à un centre de service après-vente.
 6. Ne mettez rien dans les ouvertures. N'utilisez jamais l'outil si une des ouvertures est bouchée; gardez ces dernières exemptes de poussières, charpies, cheveux ou tout objet pouvant réduire la circulation de l'air.
 7. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
 8. Soyez tout particulièrement prudent lorsque vous nettoyez sur les marches d'un escalier.
 9. Utilisez uniquement le chargeur fourni par le

fabricant pour recharger la batterie.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

Cet outil est conçu pour un usage commercial.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE SOUFFLEUR

1. Portez toujours des lunettes de protection, un casque et un masque antipoussières lorsque vous utilisez le souffleur. Les lunettes ordinaires et les lunettes de soleil ne constituent PAS des lunettes de sécurité.
2. Portez toujours des chaussures robustes et anti-dérapantes lorsque vous utilisez la machine, ainsi que des pantalons longs.
3. Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient être aspirés dans l'entrée d'air. Tenez les cheveux longs à l'écart de l'entrée d'air.
4. Ne pointez jamais l'embout en direction de qui que ce soit à proximité lorsque vous utilisez le souffleur.
5. N'obstruez jamais l'entrée d'aspiration et/ou la sortie d'air du souffleur.
 - N'obstruez pas l'entrée d'aspiration ou la sortie d'air du souffleur pour nettoyer dans une zone poussiéreuse.
 - N'utilisez pas le souffleur avec un embout conique plus petit que l'original, par exemple avec un nouvel embout obtenu en fixant un tuyau supplémentaire au diamètre plus petit ou encore un tuyau plus petit à l'extrémité de l'embout.
 - N'utilisez pas le souffleur pour gonfler les ballons, bateaux pneumatiques ou autres objets similaires.

L'accélération du moteur pourrait entraîner un dangereux bris du ventilateur et provoquer des blessures graves. Une surchauffe du moteur et du circuit de commande peut provoquer un incendie.

6. PRÉVENEZ TOUT DÉMARRAGE ACCIDENTEL. Ne laissez pas le doigt sur l'interrupteur lorsque vous transportez l'outil et que la batterie est installée.
7. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour éviter l'inhalation de ces poussières ou leur contact avec la peau. Conformez-vous aux consignes de sécurité du fournisseur du matériau.
8. Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité si vous travaillez dans une position surélevée.
9. Ne la rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur conçu pour un certain type de batterie risque de déclencher un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
10. N'utilisez les outils électriques qu'avec leurs batteries spécifiques. Les autres batteries risqueraient de vous blesser ou de provoquer un incendie.
11. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à distance des objets métalliques tels que

trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, conducteurs potentiels entre une borne et une autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

12. Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide qui gicle de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
13. Ne manipulez pas le chargeur, y compris la fiche du chargeur ou les bornes, si vos mains sont mouillées.
14. Ne rechargez pas la batterie à l'extérieur.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠ MISE EN GARDE : NE VOUS LAISSEZ PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit. L'utilisation non sécuritaire ou incorrecte de cet outil comporte un risque de blessure grave.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

V	volts
— — —	courant continu

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie. Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie,

etc.

- (3) Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.

6. Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Évitez de clouer, de couper, d'écraser, de lancer ou d'échapper la batterie, ou de heurter un objet dur contre la batterie. Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.
10. Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc. Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées.
Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés, et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. Lors de l'élimination de la batterie, retirez-la de l'outil et éliminez-la dans un endroit sûr. Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.
12. N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita. Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
13. Si l'outil reste inutilisé pour une période prolongée, la batterie doit en être retirée.
14. Pendant et après l'utilisation, la batterie peut accumuler de la chaleur, ce qui peut causer des brûlures ou des brûlures à basse température. Faites attention lors de la manipulation des batteries chaudes.
15. Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après l'utilisation, car elle peut être assez chaude pour causer des brûlures.
16. Ne laissez pas les copeaux, les poussières ou la terre se coincer dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie. Cela pourrait causer un réchauffement, un incendie, un éclatement et une défaillance de l'outil ou de la batterie et entraîner des brûlures ou des blessures corporelles.
17. À moins que l'outil ne soit compatible avec l'utilisation à proximité des lignes électriques haute tension, n'utilisez pas la batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la batterie.

18. Gardez la batterie à l'écart des enfants.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

ATTENTION : Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita. Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la durée de service maximale de la batterie

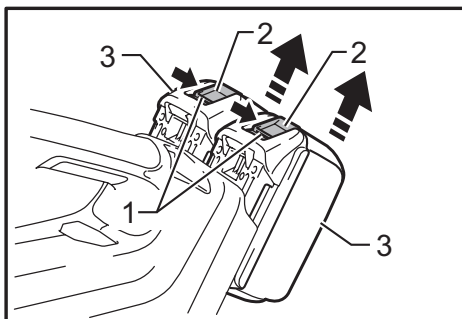
1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
4. Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.
5. Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Installation ou retrait de la batterie



- 1. Indicateur rouge 2. Bouton 3. Batterie

⚠ ATTENTION :

- Mettez toujours l'appareil hors tension avant d'installer ou de retirer la batterie.
- **Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de cette dernière.** Sinon, l'outil et la batterie pourraient vous glisser des mains, ce qui risque d'endommager l'outil et la batterie, ou encore de provoquer des blessures.

Pour retirer la batterie, faites-la glisser de l'outil tout en faisant glisser le bouton se trouvant à l'avant.
Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure pratiquée dans le boîtier, et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Si vous pouvez voir l'indicateur rouge situé sur le dessus du bouton, la batterie n'est pas complètement verrouillée.

⚠ ATTENTION :

- Installez toujours la batterie à fond jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir l'indicateur rouge. Dans le cas contraire, elle pourrait tomber de l'outil et entraîner des blessures.
- Ne forcez pas sur la batterie pour l'installer. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

NOTE :

- L'outil ne fonctionne pas lorsqu'une seule batterie est en place.

Système de protection de l'outil/de la batterie

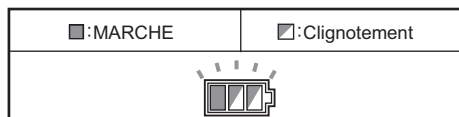
L'outil est équipé d'un système de protection de l'outil/de la batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour augmenter la durée de vie de l'outil et de la batterie.

L'outil s'arrête automatiquement pendant l'utilisation lorsque l'outil ou la batterie est dans l'une des situations suivantes. Dans certaines conditions, les indicateurs s'allument.

Protection contre les surcharges

Lorsque l'outil est actionné de sorte qu'il utilise un courant élevé anormal, l'outil s'arrête automatiquement sans indication. Dans cette situation, éteignez l'outil et arrêtez l'application qui a causé la surcharge de l'outil. Puis rallumez l'outil pour recommencer.

Protection contre la surchauffe de l'outil



Lorsque l'outil surchauffe, il s'arrête automatiquement et l'indicateur de batterie clignote pendant environ 60 secondes. Dans cette situation, laissez refroidir l'outil avant de le mettre de nouveau en marche.

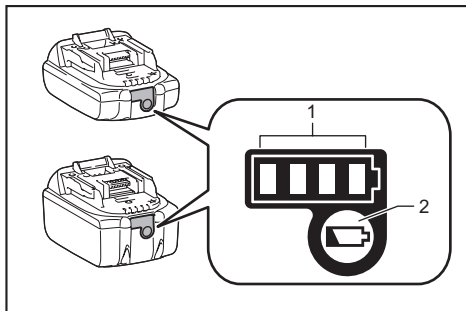
Protection contre les décharges accélérées

Lorsque la capacité de la batterie est presque épuisée, l'outil s'arrête automatiquement. Si le produit ne fonctionne pas lorsque la gâchette est actionnée, retirez les batteries de l'outil et chargez-les.

Affichage de la charge restante de la batterie

Uniquement pour les batteries avec voyant

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins indicateurs s'allument pendant quelques secondes.



► 1. Témoins indicateurs 2. Bouton de vérification

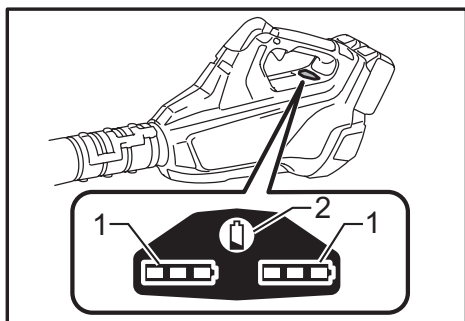
Témoins indicateurs			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
			75 % à 100 %
			50 % à 75 %
			25 % à 50 %
			0 % à 25 %
			Chargez la batterie.
			La batterie a peut-être mal fonctionné.

NOTE : Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que l'indication soit légèrement différente de la charge réelle.

NOTE : La première lampe témoin (à l'extrémité gauche) clignote lorsque le dispositif de protection de la batterie s'active.

Indication de la puissance résiduelle de la batterie

(Varie selon le pays)



► 1. Indicateur de batterie 2. Bouton CHECK

Appuyez sur le bouton de vérification pour que les indicateurs de batterie indiquent la capacité résiduelle de la batterie. Les indicateurs de batterie correspondent à chaque batterie.

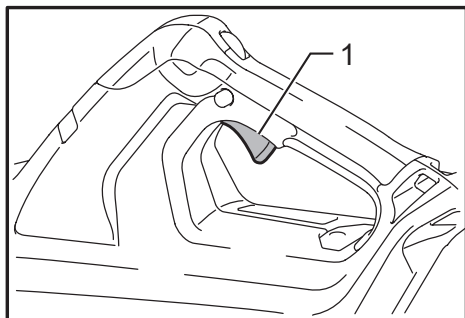
Indication de la puissance résiduelle de la batterie

État de l'indicateur de batterie ■ : MARCHE □ : ARRÊT ▨ : Clignotement	Puissance restante de la batterie
	50 % à 100 %
	20 % à 50 %
	0 % à 20 %
	Chargez la batterie

Interrupteur

⚠ ATTENTION :

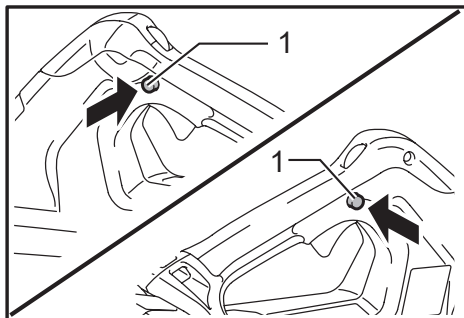
- Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne bien et revient en position d'arrêt lorsque relâchée.



► 1. Gâchette

Pour mettre l'outil en marche, appuyez simplement sur

la gâchette. La vitesse de l'outil augmente à mesure que l'on accroît la pression exercée sur la gâchette. Pour l'arrêter, relâchez la gâchette.

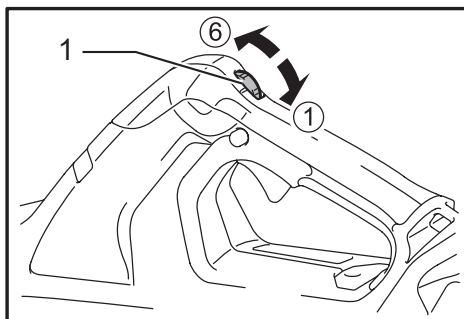


► 1. Bouton de verrouillage

Pour un fonctionnement en continu, appuyez sur la gâchette, enfoncez le bouton de verrouillage et relâchez la gâchette.

Pour arrêter l'outil à partir de la position verrouillée, pressez la gâchette à fond, puis relâchez-la.

Changement de vitesse



► 1. Cadran de réglage

Le volume d'air maximal peut être ajusté à l'aide du cadran de réglage. Il est possible de le faire pendant que l'outil est en marche. Le cadran présente les valeurs 1 (plus bas) à 6 (plus élevé).

AVIS :

Le cadran de réglage de la vitesse ne peut pas dépasser le 6 et le 1. Ne le forcez pas à dépasser le 6 ou le 1, sinon la fonction de réglage de la vitesse risque de ne plus fonctionner.

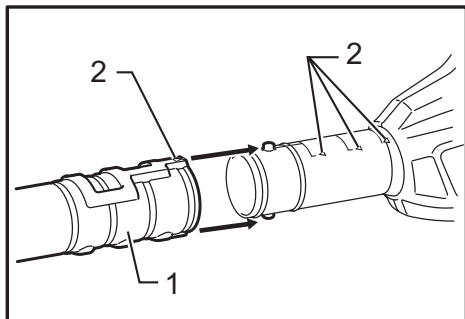
Si vous travaillez dans des conditions de température élevée, l'outil pourrait s'arrêter sous l'effet du système de protection contre la surchauffe. Si cela se produit, laissez l'outil refroidir. Évitez de régler la vitesse à 6 (plus élevé) si la température de travail est élevée.

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que sa batterie est retirée avant d'effectuer tout travail dessus.

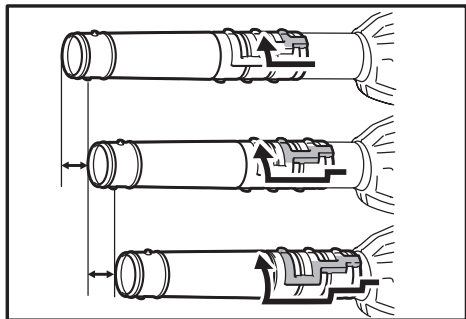
Installation de l'embout allongé



► 1. Embout allongé 2. Triangle

Pour installer l'embout allongé :

- Alignez la petite saillie sur le boîtier avec la rainure de l'embout allongé.
- Faites glisser l'embout allongé et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les triangles sur l'embout allongé et sur le boîtier se rencontrent.



Il est possible de régler la longueur de l'embout en modifiant la position de verrouillage.

Pose de la buse plate ou de la buse de rallonge

Accessoire en option

Il est possible d'installer la rallonge d'embout / l'embout plat à l'extrémité de l'embout allongé comme décrit ci-dessus.

Pose de la buse pour gouttière

Accessoire en option

La buse pour gouttière peut être installée sur le souffleur. Le tuyau adaptateur conçu exclusivement pour

ce modèle est nécessaire pour installer la buse pour gouttière.
Pour plus de détails, reportez-vous au manuel d'instructions qui accompagne la buse pour gouttière.

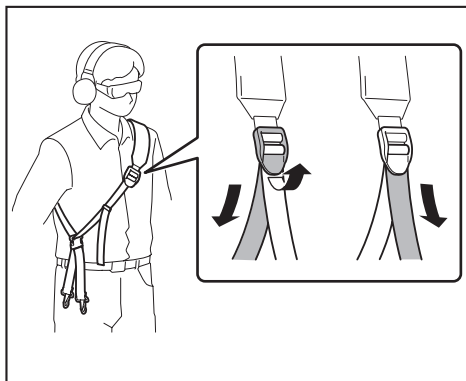
Pose de la sangle d'épaule

Accessoire en option

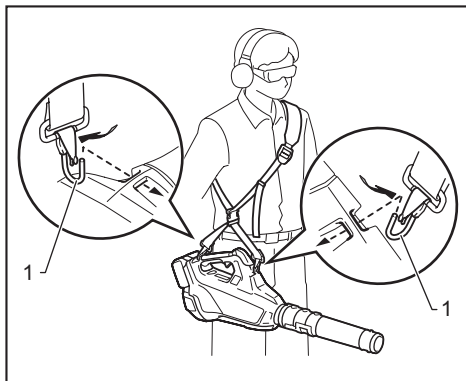
⚠ ATTENTION : Lorsque vous utilisez l'outil en combinaison avec une source d'alimentation de type sac à dos telle que le support d'alimentation portable, n'utilisez pas la sangle d'épaule comprise dans l'emballage de l'outil ; utilisez plutôt la bande de suspension recommandée par Makita.

Si vous portez en même temps la sangle d'épaule comprise dans l'emballage de l'outil et la sangle d'épaule de la source d'alimentation de type sac à dos, il sera difficile de retirer l'outil ou la source d'alimentation de type sac à dos en cas d'urgence, et cela peut entraîner un accident ou une blessure. Au sujet de la bande de suspension recommandée, informez-vous auprès d'un centre de service après-vente agréé Makita.

Portez la sangle d'épaule de façon transversale, sur vos épaules, et ajustez-la à une position de travail confortable.

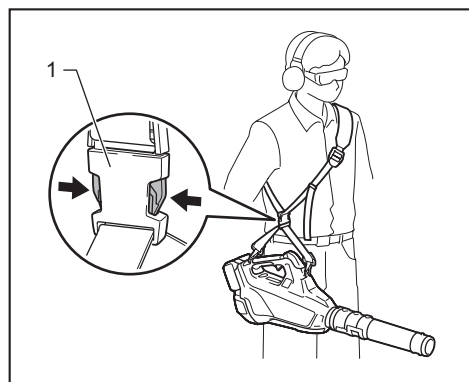


Fixez les crochets de la sangle d'épaule à l'outil tel qu'illustré sur la figure.



► 1. Crochet

La sangle d'épaule est dotée d'un dispositif de retrait rapide. Pressez simplement les côtés de la boucle tout en tenant l'outil pour libérer l'outil de la sangle d'épaule.



► 1. Boucle

UTILISATION

Soufflage



ATTENTION :

- Ne déposez pas le souffleur sur le sol tandis qu'il est en marche. Du sable ou de la poussière pourrait pénétrer dans l'entrée d'aspiration, ce qui risque de provoquer des blessures.

Tenez le souffleur fermement d'une main et procédez à l'opération de soufflage en le déplaçant lentement. Lors du soufflage autour d'un édifice, d'une grande pierre ou d'un véhicule, ne dirigez pas l'embout dans leur direction.

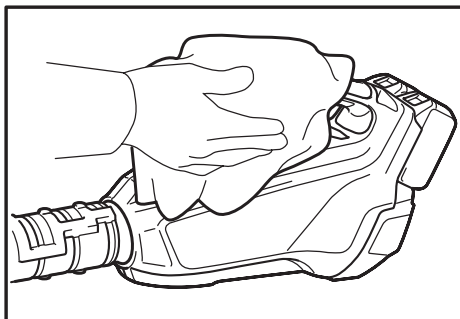
Lorsque vous travaillez dans un coin, commencez par le coin puis passez à la zone plus ouverte.

ENTRETIEN

ATTENTION :

- Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.
- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Une décoloration, une déformation, ou la formation de fissures peuvent en découler.

Nettoyage



Essayez régulièrement l'extérieur du souffleur avec un chiffon imprégné d'eau savonneuse.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

ACCESSOIRES EN OPTION

ATTENTION :

- Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce mode d'emploi. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Chargeur et batterie authentiques Makita
- Sangle d'épaule
- Rallonge d'embout
- Embout plat
- Buse pour gouttière
- Tuyau adaptateur

NOTE :

- Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standard. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails de la garantie présentés sur le site Web de votre pays, ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Autres pays: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo		DUB362
Capacidades	Volumen de aire (máx.)	0 m³/min - 13,4 m³/min (0 cu.ft./min - 473 cu.ft./min)
	Velocidad del aire (promedio)	0 m/s - 54,0 m/s (0 MPH - 120 MPH)
	Velocidad del aire (máx.)	0 m/s - 65,0 m/s (0 MPH - 145 MPH)
Longitud total	(sin la boquilla grande)	585 mm (23")
	(con la boquilla grande)	830, 880, 930 mm (32-3/4", 34-3/4", 36-5/8")
Tensión nominal		36 V c.c.
Peso neto		3,5 kg - 4,2 kg (7,7 lbs - 9,3 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

⚠ADVERTENCIA: Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

Fuente de alimentación conectada por cable recomendada

Adaptador para batería	BAP182
Unidad portátil de alimentación eléctrica	PDC01 / PDC1200 / PDC1500

- La o las fuentes de alimentación conectadas por cable enumeradas arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.
- Antes de utilizar la fuente de alimentación conectada por cable, lea las instrucciones e indicaciones de precaución sobre ellas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Al usar cualquier aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

ANTES DE USAR ESTE APARATO

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:

1. No deje el aparato con la batería puesta. Retire la batería del aparato cuando no lo use y antes de hacer algún mantenimiento.
2. No exponga el equipo a la lluvia. Guarde en lugares cerrados.

3. No permita que sea utilizado como un juguete. Se requiere de una supervisión cuidadosa durante el uso al haber niños alrededor.
4. Use solamente como se describe en este manual. Use los aditamentos recomendados por el fabricante solamente.
5. No use con una batería dañada. Si el aparato no está funcionando como debiera, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie o ha caído al agua, llévelo a un centro de servicio.
6. No coloque ningún objeto sobre las hendidajas de ventilación. No use cuando cualquiera de las hendidajas esté bloqueada; mantenga libre de polvo, hilachas, cabello y cualquier otra cosa que pudiera reducir el flujo de aire.
7. Mantenga el cabello suelto, la ropa holgada, las uñas y todas las partes del cuerpo alejadas de las hendidajas y las partes móviles.
8. Tenga precaución adicional al aspirar estando sobre una escalera.
9. Use solo el cargador que se proporciona por el

fabricante para recargar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato está diseñado para uso comercial.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA SOPLADORA

1. Siempre use gafas protectoras, gorra y máscara al usar la sopladora. Los anteojos comunes o gafas oscuras NO son gafas de seguridad.
2. Mientras opera el equipo, use siempre calzado resistente con suela antiderrapante y pantalón de trabajo.
3. No use ropa holgada ni joyería que pudiera succionarse en la rendija de acceso de aire. Mantenga el cabello largo alejado de las rendijas de acceso de aire.
4. Nunca apunte la boquilla en dirección de alguna persona al estar de cerca durante el uso de la sopladora.
5. Nunca obstruya el acceso de succión ni la boquilla de la sopladora.
 - No obstruya la entrada de succión ni la salida de la sopladora al limpiar en áreas empolvadas.
 - No use la sopladora con una boquilla cónica menor que el tamaño de la original, tal como la boquilla nueva que se obtiene al fijar una manguera adicional de diámetro reducido o una manguera de diámetro menor en el extremo superior de la boquilla.
 - No use la sopladora para inflar pelotas, lanchas inflables ni objetos similares.

El aumento de las revoluciones en el motor puede que cause una rotura peligrosa del ventilador resultando en lesiones graves a la persona. El sobrecalentamiento del motor y del circuito de control puede que genere un incendio.

6. EVITE EL ENCENDIDO ACCIDENTAL. No cargue la herramienta con el dedo en el interruptor al estar la batería puesta.
7. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tome precauciones para evitar la inhalación de polvo o el contacto del mismo con la piel. Observe la información de seguridad sobre los materiales del distribuidor.
8. Asegúrese que no haya nadie a su alrededor al momento de trabajar en lugares elevados.
9. Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo específico de cartucho de batería puede generar un riesgo de incendio al usarse con un cartucho de batería distinto.
10. Use las herramientas a batería sólo con sus cartuchos de batería designados. El uso de cualquier otro cartucho de batería puede generar riesgo de lesión e incendio.
11. Cuando no se esté usando el cartucho de batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una

circuito entre las terminales de la batería. Cerrar el circuito con las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.

12. Puede que en condiciones abusivas haya fuga del líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, acuda por atención médica. Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
13. No manipule el cargador, incluida la toma de corriente del cargador, y los terminales del cargador con las manos húmedas.
14. No cargue la batería en la intemperie.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA: NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede ocasionar graves lesiones personales.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V

volts o voltios



corriente directa o continua

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme ni modifique el cartucho de batería. Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos,

tales como clavos, monedas, etc.

- (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.

6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería. Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.
Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.
Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.
Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.
12. Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.
14. El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.
16. No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería. Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
17. No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje. Esto podría ocasionar una avería o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

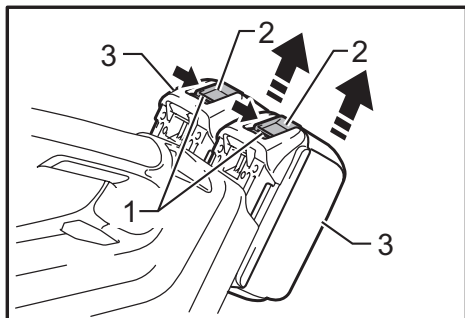
1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

Instalación o desmontaje del cartucho de batería



► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN:

- Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.
- **Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho.** Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de la batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos resultando en daños a la herramienta y al cartucho, así como lesiones a la persona.

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

⚠PRECAUCIÓN:

- Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.
- No instale el cartucho de batería a la fuerza: si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

NOTA:

- La herramienta no funciona con solo un cartucho de batería.

Sistema de protección de la herramienta / batería

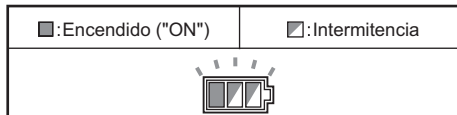
La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta / batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la herramienta y batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si la herramienta o la batería se

somete a una de las siguientes condiciones. En algunas condiciones, las luces indicadoras se encienden.

Protección contra la sobrecarga

Cuando la herramienta es utilizada de tal manera que cause un consumo anormalmente alto de corriente, la herramienta automáticamente se para sin indicación alguna. En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta y reinicie.

Protección contra el sobrecalentamiento de la herramienta



Cuando la herramienta se sobrecalienta, ésta se para automáticamente, mientras el indicador de la batería parpadea por alrededor de 60 segundos. En este caso, espere a que la herramienta se enfríe antes de volver a encender la herramienta.

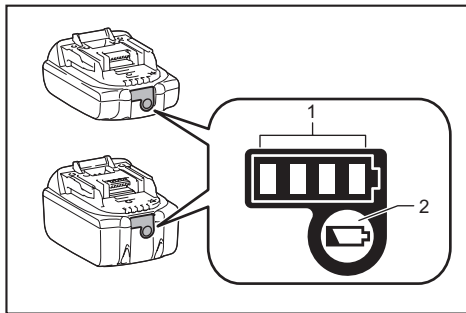
Protección contra la sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería sea reducida, la herramienta se para automáticamente. Si el equipo no opera incluso tras el accionamiento de los interruptores, retire las baterías de la herramienta y recárguelas.

Indicación de la capacidad restante de la batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.



► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

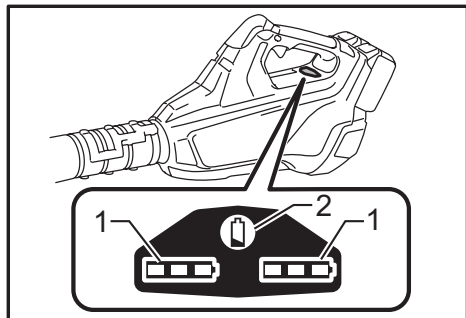
Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargar la batería.
			La batería pudo haber funcionado mal.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

Indicador de la capacidad restante de la batería

(Específico del país)



► 1. Indicador de batería 2. Botón de verificación "CHECK"

Presione el botón de revisión para que los indicadores de la batería muestren la capacidad restante de las baterías. Los indicadores de la batería corresponden a cada batería.

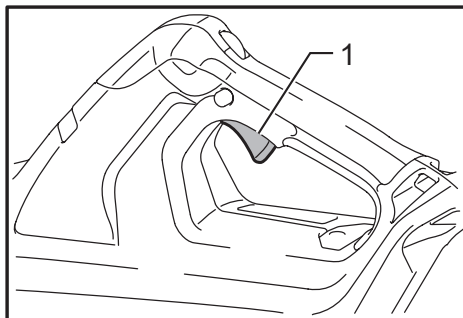
Indicador de la capacidad restante de la batería

Estado indicador de la batería	Capacidad restante de la batería
Encendido ("ON")	
APAGADO	50 % - 100 %
Intermitencia	20 % - 50 %
	0 % - 20 %
	Recargue la batería

Accionamiento del interruptor

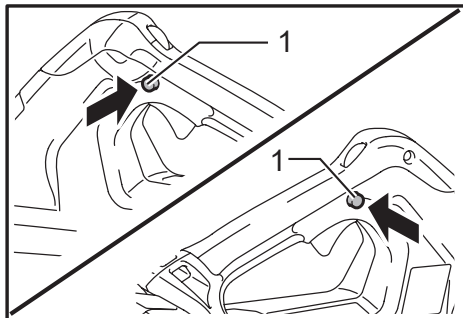
⚠PRECAUCIÓN:

- Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.



► 1. Gatillo interruptor

Para poner en marcha la herramienta, simplemente apriete el gatillo interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta incrementando la presión en el gatillo. Suelte el gatillo interruptor para parar.

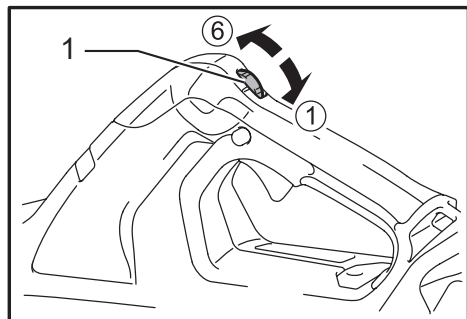


► 1. Botón de bloqueo

Para una operación continua, jale el gatillo interruptor, presione el botón de bloqueo y luego libere el gatillo interruptor.

Para desbloquear la herramienta, jale el gatillo interruptor por completo y luego suéltelo.

Cambio de velocidad



► 1. Control de ajuste de velocidad

El volumen de aire máximo puede ajustarse con tan solo girar el control de ajuste. Esto puede hacerse aun cuando la herramienta esté activa. El control tiene está marcado de 1 (menor velocidad) a 6 (mayor velocidad).

AVISO:

El control de ajuste de velocidad sólo se puede subir hasta 6 y bajar hasta 1. No lo fuerce más allá de estas marcas o de lo contrario la función de ajuste de velocidad podría arruinarse.

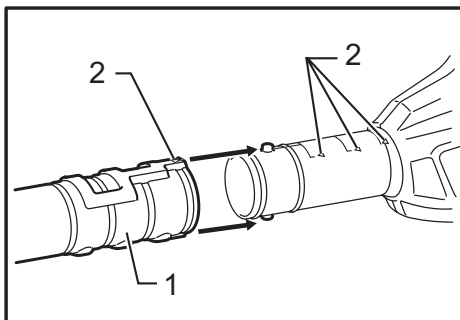
Al estar trabajando bajo circunstancias de altas temperaturas, puede que la herramienta se pare debido al sistema de protección de sobrecalentamiento. En tal caso, permita que la herramienta se enfríe. Evite ajustar la velocidad a 6 (velocidad mayor) en circunstancias de altas temperaturas.

ENSAMBLE

⚠ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

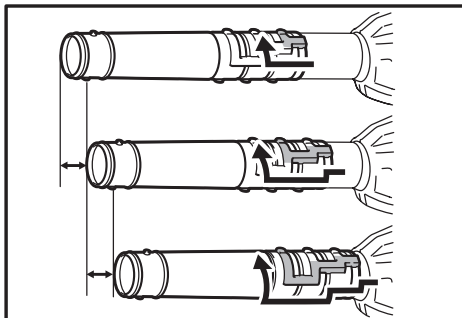
Instalación de la boquilla larga



► 1. Boquilla larga 2. Marca triangular

Instalación de la boquilla larga:

1. Alinee la protuberancia pequeña en la carcasa con la ranura de la boquilla larga.
2. Introduzca deslizando la boquilla larga y gire en sentido de las agujas del reloj hasta que las marcas triangulares en la boquilla larga y la carcasa coincidan entre sí.



La longitud de la boquilla puede ajustarse al cambiar la posición de fijación.

Instalación de la boquilla plana o boquilla de extensión

Accesorio opcional

La boquilla de extensión / boquilla plana puede instalarse sobre la punta de la boquilla larga de la misma manera como se menciona anteriormente.

Instalación de la boquilla para canaleta

Accesorio opcional

La boquilla para canaleta puede instalarse en la sopladora. Se requiere el tubo adaptador - diseñado exclusivamente para este modelo - para instalar la boquilla para canaleta.

Para más detalles, consulte el manual de instrucciones provisto con la boquilla para canaleta.

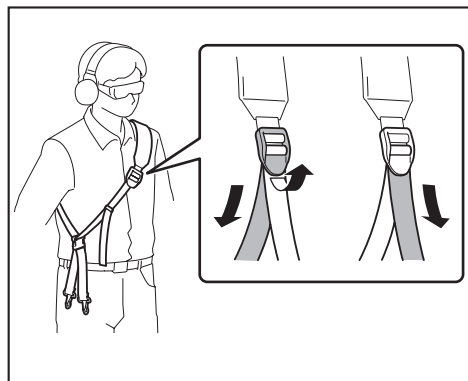
Instalación del arnés para hombro

Accesorio opcional

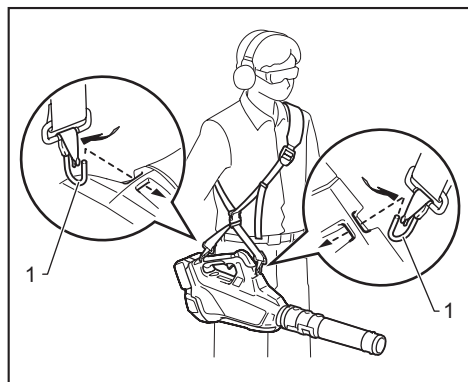
⚠PRECAUCIÓN: Cuando utilice la herramienta en combinación con la fuente de alimentación tipo mochila como la unidad portátil de alimentación eléctrica, no use el arnés para hombros incluido en el paquete de la herramienta, pero use la banda para colgado recomendada por Makita.

Si coloca el arnés para hombros incluido en el paquete de la herramienta y el arnés para hombros de la fuente de alimentación tipo mochila al mismo tiempo, se dificultará retirar la herramienta o la fuente de alimentación tipo mochila en caso de emergencia, y podría causar un accidente o lesión. Para la banda para colgado recomendada, pregunte a los centros de servicio autorizado de Makita.

Use el arnés para hombros cruzado sobre sus hombros, y ajústelo a una posición de trabajo cómoda.

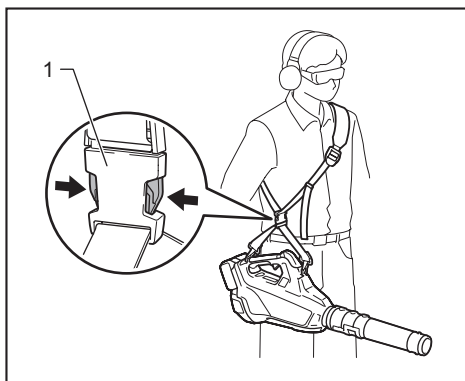


Ensarte los ganchos del arnés para hombros a la herramienta, tal como se muestra en la ilustración.



► 1. Gancho

El arnés para hombro cuenta con un medio de liberación rápida. Simplemente apriete los lados de la hebilla mientras sostiene la herramienta, para liberar la herramienta del arnés para hombro.



► 1. Hebilla

OPERACIÓN

Soplado



⚠PRECAUCIÓN:

- No coloque la sopladora sobre el suelo mientras se encuentre encendida. Puede que la arena o el polvo se introduzcan por la rejilla de succión, pudiendo resultar en lesiones al usuario.

Sujete la sopladora con firmeza con una mano y realice la operación del soplado al moverla lentamente alrededor.

Al soplar alrededor de algún edificio, roca grande o vehículo, no apunte la boquilla directamente a estos objetos.

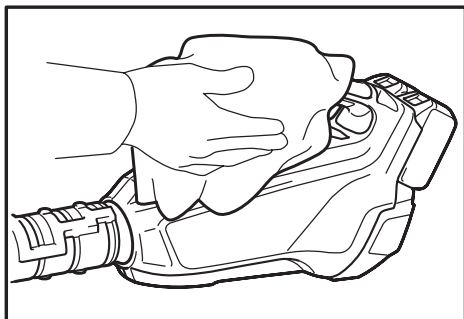
Al soplar en una esquina, comience desde el interior de la esquina desplazándose hacia afuera.

MANTENIMIENTO

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.
- Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Limpieza



De vez en vez, limpie el exterior de la herramienta usando un paño húmedo y agua enjabonada.

Para mantener la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de Servicio Autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos (incluidos o no) están recomendados para utilizar con su herramienta Makita especificada en este manual. El empleo de cualesquiera otros accesorios o acoplamientos conllevará un riesgo de sufrir heridas personales. Utilice los accesorios o acoplamientos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Batería y cargador originales de Makita
- Arnés para hombros
- Boquilla de extensión
- Boquilla plana
- Boquilla para canaleta
- Tubo adaptador

NOTA:

- Algunos de los artículos en la lista puede que vengan junto con el paquete de la herramienta como accesorios incluidos. Puede que estos accesorios varíen de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Esta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

8854011936
DUB362-5
EN, FRCA, ESMX
20250416

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)

Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:

Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information.

Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that in accordance with section 39 (3) of the Quebec Consumer Protection Act, Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).

AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et information relative à l'entretien et la réparation.

Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, veuillez noter qu'en conformité avec l'article 39(3) de la Loi sur la protection du consommateur du Québec, cette dernière ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien/la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour tout produit Makita^{MD} fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu par au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).